

BYDELSAVISA

NR. 4 NOVEMBER - 90 - ÅRGANG 2

FOR STORHAUG

BLIR DE IKKE FERDIGE SNART?



Da Stavanger fikk sin nye veitrase gjennom sentrum, ble det sagt at at byen hadde fått en ny port og et veianlegg man kunne være stolt av. Nå, et år etter åpningen av Bergjelandstunnelen lurer folk på Storhaug når det vil bli ryddet opp etter anleggsarbeidet.

Det er entrepenør-selskapene som bygde tunnelen som har fått tomtene ved tunnelmunningene. Både i vest, fra Birkelandsgaten til Vikedalsgaten, og i øst, fra Pedersgaten til Havneringen, ser fortsatt ut som anleggsområder. Og det er de også. Planene går ut på utbygging av områdene til boliger, noe det ikke akkurat er markert for nå om dagen.

Mange på Storhaug har tatt til orde for at det må ryddes opp og at kommunen må ta tilbake tomtene og fylle igjen «hullene» slik at tunnelen blir ferdig.

foto: Dag Olav Øverland.

Ti-åring er over 3 000 år

Er det mulig? Ja, når spreke pensjonister samles til tiårsmarkeringen av Storhaug pensjonistforening. I høst har den høyst levende og aktive foreningen feiret sitt jubileum.

Siste side.

Om livet når det går imot

Bydelslegen skriver denne gang om livskriser, og at det er lettere å bli syk når man er nedfor og opplever motgang.

side 3

Redaktørskifte

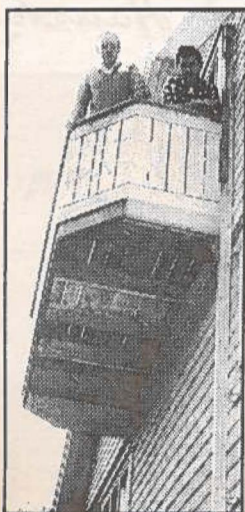
Det er første gang at bydelsavisa får ny redaktør, Turid Fiks(-dal) takker for seg og gir pennen til Dag Olav Øverland.



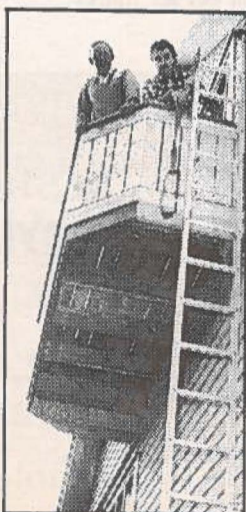
LUN VINTERVARME!

RING:
Tlf. 41 79 98
Fina Oljeservice Stavanger
Tlf. 56 29 08
Varmeservice AS

Garantert levering i løpet av 24 timer.



Til daglig en smal list på husveggen.



Trekk ut splinten og du har en solid stige.

MODUMSTIGEN REDDER LIV!

Genial utfellbar brannstige til hus med to eller flere etasjer

- Fremtrer som en list på fasaden
- Åpnes på et øyeblikk til en solid stige
- Ingen høydebegrensning
- Innbruddssikker

**MODUM
STIGEN**

**RYFYLKE
ALUMINIUM**

Fabrikkveien 2 - 4033 Forus
Tlf. (04) 80 15 90 Telefax (04) 80 16 90

God reise VIDERE

Iblant forlater du toget som du trodde skulle ta deg med til endestasjonen. Iblant blir du stående alene igjen på perrongen. Ser de andre reise videre. Mens du velger nye spor. Som oftest er det vemodig. Og spennende.

Pass godt på Dag Olav. Den nye redaktøren for Bydelsavisa fra det øyeblikk du blir opp i dette nummeret. Stakkaren er ikke engang fra Storhaug - ei heller bor her - så han trenger all den støtte og hjelp han kan få. Når han nå engang har valgt å gå om bord i det toget som suser videre inn i Storhaugs framtid. I samme kupe som alle dere. Som bydelspolitikere. Som de såkalte virksomhetsansvarlige - som ikke er noe annet enn etatsjefer. Om vi hadde vært en kommune i steden for en «fri»kommune. Og meg.

«God reise videre». Det er min hilsen til Dag Olav. Til bydelspolitikere. Til bidragsyterne i Bydelsavisa. Til alle beboerne. Inkludert meg. For Storhaug bydel skal fortsette inn i framtiden. Vi skal fortsette å være den særegne, tradisjonsrike bydelen som vet å slå i bordet når ting ikke er sånn som vi ønsker. Kanskje nettopp derfor jeg mener Bydelsavisa «er liv laga». Et lite, nært blad hvor alle og enhver i bydelen kan få føle på kroppen hvor nært «den lille enhet» er. Det er vemodig å gå av toget!

Kanskje ufin iblant? Javel. Men fru Turid Rønnevik (unnskyld, Turid) får tåle sleivespark når hun på et åpent møte - sågar med presse tilstede - deklamerer at «man ikke går ut offentlig». Det er faktisk offentlig hvert ord som blir sagt. Og det er også en del av frikommuneprosjektet. Og Bydelsavisa. At politikere våre plutselig har fått søkelyset rettet mot seg - må være noe langt mer enn de var for bare et års tid tilbake.

Alle lærer med prøving og feiling. Sa en glup fyr som heter Pavlow for mangfoldige år tilbake - og plagde bikkjer og duer så det sto etter. Men han har nok rett. Bydelspolitikere må lære å være i rampelyset. Så får sleivesparkene være «feiling». Bydelen må lære, også. I alt for mange år har vi sutret og klagd: «Den glemte bydel.» Vi har så mange muligheter. Vi har en framtid.

Takk for meg, og:
God reise videre!

Red.

FOR EGEN REGNING

Hei Stavanger Øst!

Så skal jeg få møte dere i vår bydelsavis. Først vil jeg hilse på de eldre som startet sitt liv i de harde 20- og 30-åra. Vi fikk være med Nygårdsvold, og alt så ut å lysne.

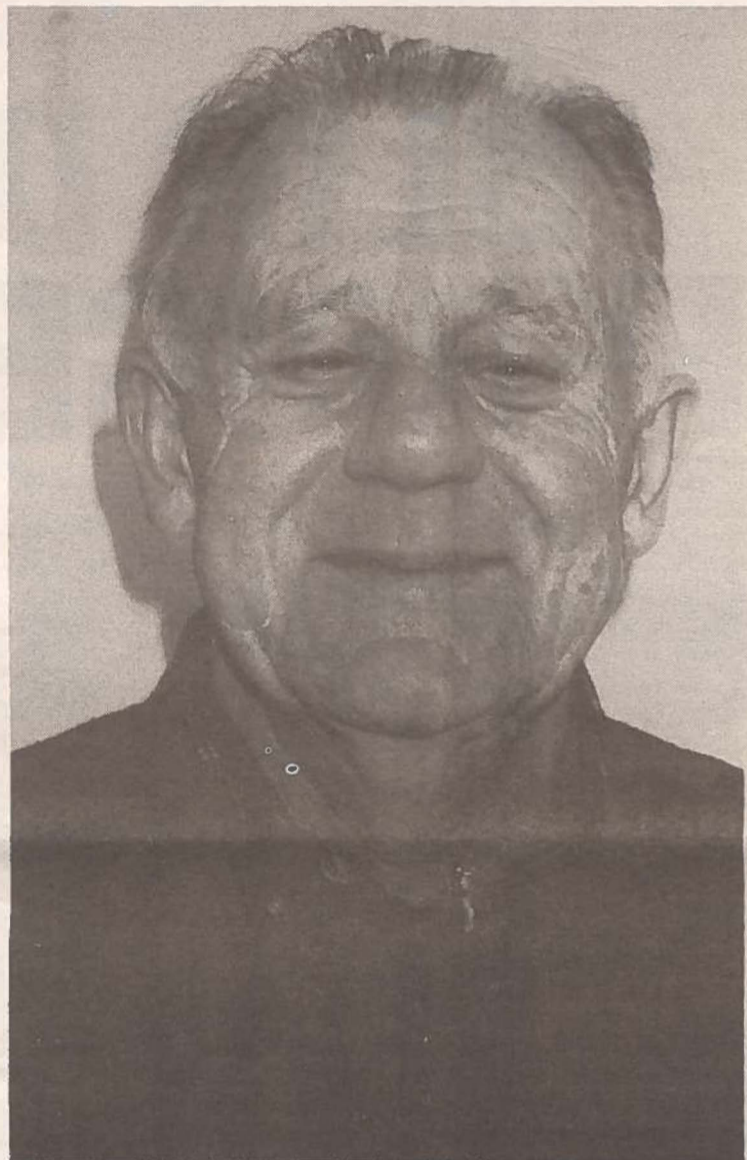
Men,- så var det stopp da krigen kom til vårt land i 1940. Med den tyske krigsmaskin ble det mørke, rasjoning, arrestasjoner og mye annen elendighet.

Likevel bragte krigen med seg noe som i dag mangler: Den gang ble vårt folk sveiset sammen. Ap, Høyre, Venstre, KrF, NKP og SP,- alle var Jøssinger, mot en den gruppen som var nazister og gikk fiendens ærend. I all elendigheten var det et lyspunkt å være Jøssing,- og vi kom oss igjennom krigen. Freden kom. Det var dagen vi eldre aldri glemmer. Fest i tre dager og tre netter uten stans. For en herlig vår.

Deretter var det å starte gjenoppbyggingen. Ingen sure miner. Vi fikk Einar Gerhardsen og alle var med å dro lasset. Det var en god tid. framgangen satte oss i stand til å trosse alle vanskelighetene. Vi fikk gode sykekasser, folketrygd, barnetrygd og flere andre hjelpetiltak.

I dag er vi kommet så langt at de som var med å bygget opp det gode samfunnet er blitt eldre,- noen er blitt syke og noen må ha daglig pleie og andre er sengeliggende og må stelles. Historien forteller om sju gode og sju magre år. Dette har visst samfunnet glemt underveis. Hadde de passet på i de gode åra, hadde vi hatt noe å gå på når livreisen nå strammes inn.

Ordtaket sier: «Hvor det er vilje, er det vei.» Det er et spørsmål om å prioritere. Spesielt for de eldre som var med på å bygge landet,- har lært på på et verdig sy-



Einar Hanstad representerer Arbeiderpartiet i Storhaug bydelsutvalg

kehjemstilbud og sykehusbehandling.

Den andre gruppa av mennesker som bør vernes, er barna våre. De fleste kommer hjem fra med ressurser og positiv foreldrestøtte. Dessverre gjelder dette ikke alle. Også de med dårlige oppvekstvilkår eller fysiske og psykiske handikap må vernes. Her er en stor utfordring til oss alle.

Det er ikke alltid vi lykkes i det første hjelpeforsøk, men vi må aldri gi opp selv om det ser mørkt ut.

Barnehager og utdanning er min tredje hjertesak. For å få en fornuftig og målretta samfunnsutvikling må dette arbeidet prioriteres. Prisen kan i dag virke høy. Men passer vi på de små, er mulighetene de beste for å få samfunnet til å gå i riktig fart. Derfor,- inviterer vi i barna, vil vi få igjen i fullt mon i morgendagens samfunn.

E. Hanstad

Bydelsavisa for Storhaug

Adr.: Midjord Bydelshus, N. Ramsvikv. 1,
4015 Stavanger

Utgiver: Storhaug bydelsutvalg

Avisstyre: Sigrid Bækholt, Lars Bjarheim
og Torgrim Olsen

Redaktør: Turid Fiksdal
Journalist: Dag Olav Øverland
Opplag: 6.600
Full distribusjon i hele bydelen

TIPSTELEFON

Tlf.: 52 18 55 e. kl. 17.00

Annonsepris: kr 4,50 pr. sats-mm, eks. moms.
Faste rabatter 1/1, 1/2 og 1/4 side annonser
Foreningsannonser halv pris
Rubrikkannonser kr 15,00

Annonseansvarlig:

Katrine Waage, Tlf. 80 15 38
Fax: 80 08 45

Produksjon: Stavanger Avishus
Trykk: Rogalands Avis

NESTE NUMMER AV
BYDELSAVISA

**ONSDAG
12. DESEMBER**

Innleveringsfrist
annonser/stoff:
En uke før utgivelse

BYDELSLEGEN:



Alle kan vi møte vanskeligheter som får oss til å bøye hodet. Uten den nødvendige tryggheten og omsorgen kan vansker i verste fall utløse sykdom. (Illustrasjonsbilde) Foto: Turid Fiksdal

Når livet blir vanskelig

Vi er orginalutgaver med en uendelig variasjon i personlighet og væremåte. Det gjør oss fargerike- men også sårbare.

Trygghet og utfoldelse er viktige grunnelementer for å forstå enkeltmennesket og samspillet mennesker i mellom.

Best ser vi dette hos små barn. Trygghet er et livsnødvendig behov som omfatter kontakt med andre, omsorg og anerkjennelse. Den grunnleggende trygghet vi får og opplever de første leveår, er den beste grobunn for utviklingen av vår personlighet. Trygghet, anerkjennelse og omsorg trenger vi resten av livet, selv om formene vil vekse fra spedbarnsalderen til alderdommen.

Har vi en ettåring på fanget og overøser barnet med kontakt og omsorg, vil det ganske snart vise seg at andre behov er like viktige. Utfoldelse, aktivitet, det å kunne mestre verden i lek, arbeid og fritid, er en like så viktig grunnpillars for vår personlighet og trygghet. Vi ser dette tydelig i toåringen sin væremåte: Jeg vil, jeg skal, jeg kan.

Det er en brytning mellom vårt ønske om utfoldelse og vårt ønske om avhengighet. Utviklingen av vår personlighet er på mange måter et resultatet av denne brytningen.

Vekselvirkningen mellom disse

behov er ofte avgjørende for hvordan vi har det - og hvordan vi tar det.

Vi vet på grunnlag av forskning at det er ikke en tilfeldighet når vi blir syke. Det er knyttet til ulike former for påkjenning og belastning. det gjelder oss alle. I regnskapet syk-frisk, underskudd-overskudd teller «inntekt»-siden like mye. Hvor «utgiftsiden», eller belastningene blir større enn støtten, vil vi før eller senere gå tomme på en eller annen måte. Hvis vi er overarbeidet og ikke får nok søvn, kan vi til slutt få hodepine eller tegn på psykiske plager. Vi har alle perioder i livet der vi er spesielt sårbare for slike belastninger. En slik sårbar periode kan være tiden etter en fødsel eller etter at vi har mistet noen vi er glade i. Det å være arbeidsledig kan også være en sårbar periode.

Når det gjelder inntektsiden er de viktigste ingrediensene dette at noen bryr seg om oss, omsorg og kjærlighet, at vi blir akseptert og får anerkjennelse for det vi gjør, og at vi har en aktivitet eller et ar-

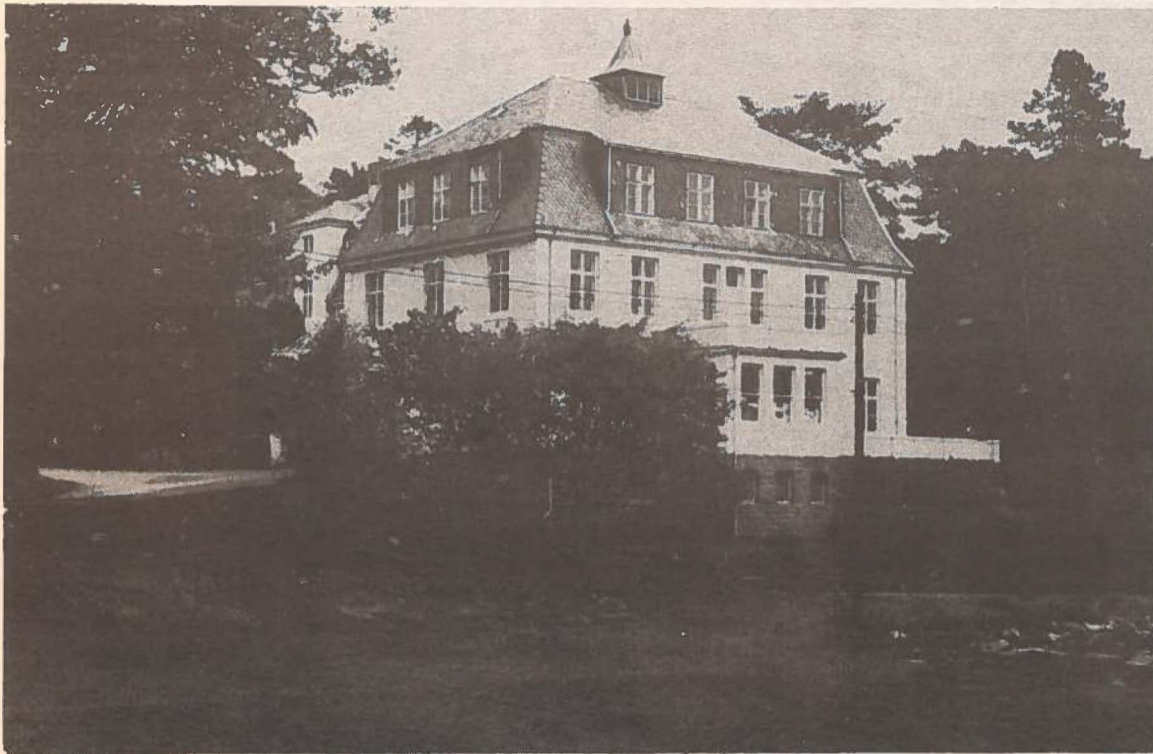
beid med mening. Vi trenger også en form for fritid for å ha et godt liv.

Mange mennesker opplever at det kan være et misforhold mellom det en har av inntekter og det en har av utgifter i sitt personlighetsregnskap. Psykiske problemer og lidelser er ofte pregert av opplevelse av kaos og usikkerhet. Vi blir syke og trenger hjelp av våre nærmeste, familien eller venner. Det kan også være nødvendig å se på dette sammen med fagfolk og kanskje prøve å finne fram til nødvendige forandringer for igjen finne balansen i regnskapet.

Æsops fabel om mannen og frakken er god i denne sammenheng; mannen er pasienten med psykiske problemer og frakken er tegnet på sykdom som vi vil prøve å fjerne. Nordavindstiltak som «ta deg i sammen» og lignende vil medføre ytterligere tilknapning, og vi sliter oss ut. Vår utfordring er å finne løsninger som har solen sin kraft og oppfinnsomhet. Solens varme får mannen til å knappe opp og legge frakken på armen.

**Bydelslege
Gunn Aadland:**

Ramsvik på tapetet



Bygningen er bortimot tom. For kort tid siden ble den påkostet flere millioner kroner i rehabilitering. Ingenting er bestemt om framtidig bruk. Slik er status for internatbygningen på Ramsvik skole. Boligsjef Hilmar Egeli mener det er på tide å få bygningen «på dagsorden».

–Vi bør få aktivisert bygget så snart som mulig. Ingen bygg har

godt av å stå tomme, sier Hilmar Egeli, og forteller videre at etter både hans og bygningssjefens vurdering er huset i rimelig bra stand og klar til å tas i bruk. Men boligsjefen venter på utspill.

–Vi må jo se på forskjellige opplegg. Jeg har så smått tenkt å ta kontakt med Studentsamskipnaden. Huset er jo i virkeligheten et hybelbygg med fellesrom - og det står i et miljø som er helt fantastisk. En annen ide var kanskje

å leie det ut til noen som vil drive pensjonat der? sier han.

Ideen til kulturstyremedlemmene Jacobsen og Skadberg om å opprette et opplærings- og øvingssenter for rocke-band, har ikke Egeli hørt om: Men det er ikke sikkert at det er så dum ide. Og huset ligger jo uskjent til, sier Egeli.

Fra landsted til...

Skulle rockerne eller studenter slippe til i Ramsvik, vil de føye seg inn i rekken av skiftende begivenheter bygningen i denne idylliske vika har huset gjennom årene. Ramsvik ble i sin tid skilt ut fra prestegården Hetland som husmannsbruk. Årstallet er usikkert, men den første husmann som har vært registrert var Ole Eliassen, og han hadde festebrev på Ramsvik omkring midten av 1700 tallet.

Etter flere skiftende festere fikk skipsreder Knud Helliessen i 1848 arvefeste og tre år senere skjøte på Ramsvik, som omfattet parsellene Ramsvikhaugen, Revedalen og Bakken. Helliessen bodde i Stavanger sentrum, tett ved torget, og hadde gården Ramsvik som landsted.

I 1885 solgte Helliessen eiendommen til Johan Rasmussen, som ikke lenge etter solgte den til høgsfjordingen Halvor Eliassen Bergsagel - som deretter solgte den videre i tre parseller. Skipsreder Sigvald Bergesen kjøpte i 1897 Ramsvikhaugen, som fortsatt er i familiens eie. To år senere kjøpte grosserer Ingvald Haaland parsellen Bakken, og den gjenværende part av Ramsvik, ble i samme år kjøpt av konsul C. Middelthon.

Siden har det skjedd mange forandringer i Ramsvik. Knud Helliessens ferieeiendom ble erstattet med et tuberkulosehjem. Da denne uhyggelige sykdommen var overvunnet, ble bygningen skolehjem for «uartige guttebørn». De siste årene har bygningen huset flyktningemottak, Knatten og deler av Ramsvikskogen barnehage. Og så rockerne?

TRENGER BILEN DIN EN FAGMANN?



DITT BILVERKSTED I NÆRMILJØET FOR ALLE BILER I ØSTRE BYDEL

Et All-verksted har ikke spesielle favorittmerker, men til gjengjeld dyktige fagfolk med solid erfaring fra alle bilmerker

CZ.AUTO

Aut. Bilverksted og karosseri
Tlf.: 56 28 22. Seilandsgt. 10
4015 Stavanger

HEI STORHAUGFOLK!

DIN LOKALE PUB I ØSTRE BYDEL

**Skulle du gå forbi,
så ikke gjør det.
STIKK INNOM!!!**

DU KAN SELVFØLGELIG OGSÅ
RINGE OG BESTILLE PIZZA.
VI BRINGER!

Nr.

28

PIZZA & VINHUSET
PÅ STORHAUG

RING: 52 11 40

Virksomme politikere

Spørsmålet om virksomhetsplan for Storhaug satt fres i bydelspolitikere under sist bydelsutvalgsmøte. For å si det kort og enkelt, er en virksomhetsplan en plan over hvilke mål bydelen skal jobbe mot, og hvordan vi skal nå målene. Det kan være godt å ha faglig bistand til å utarbeide slike planer. Men først må man ha en plan for hva man trenger en plan til. For å si det enkelt.

Og. For å si det med Asplan - som har gitt sitt samtykke til å bistå ved utarbeidelsen av en såkalt virksomhetsplan - er planen for planen litt vag. Kanskje. Asplan sier så: «De begrepsmessige skiller mellom f.eks. ressursbruk, aktiviteter, produkter og effekter har vi erfart fra at er nyttige å drøfte nærmere deltakerne tidlig i arbeidsprosessen. I de notater vi har sett at bydelsadministrasjonen har utarbeidet savner vi kanskje en dypere drøfting av sammenhengen mellom behov/problemområder og problembærere og det amisjonsnivå en bør legge seg på. Slike spørsmål kan være nyttig å drøfte med de involverte på en systematisk måte. Denne delen dreier seg altså om å framskaffe

en størst mulig felles problemforståelse.»

Så er det sagt. Asplan vil bistå. 50.000 kroner er prisen. Og om det strides de politiske representantene i bydelen. Tross at fungerende administrasjonsleder, Inger Elvig, forklarer:

«Asplans bistand går rett og slett ut på å få til en modell som er mulig å jobbe etter. I møte med virksomhetsansvarlige å finne målsettinger. Hvor står vi hen? Hvor går vi hen i året som kommer?... Virksomhetsplanen er midt i blinken for å finne ut av dette. Og det skal koste maks 50.000.

«Om dette skal bli en ny rapport med nye runde formuleringer - er det ikke verd pengene. Dessuten. Om Asplan skal komme hit og finne problemområder - kan vi vel klare det selv? Det er nok å ta av! utbrøt Kåre Voldum (FrP).

Og fikk svar på tiltale. Av blant andre Ivar Pedersen (KrF) som er overbevist om at man kan komme fram til noe nyttige resultater gjennom en slik virksomhetsplan. Av Lisbeth Nilssen-Love (SV) som understreket at det ikke er Asplan som skal finne problemene, men tvert imot politikere og virksomhetsansvarlige selv. Asplan skal bare bistå. Alt mens Stil Aalen (H) satt et kjempedigert spørsmålstegn med prisen: «Det betyr 580 kroner timen! Kan dere ikke spise ned 100 kroner timen?... Det er jeg sikker på!

Og oppi alt, Signe Heitmann (KrF) som framholdt: «Om vi

hadde tenkt på dette i 89 så skulle jeg med glede gått med på det. Men nå har det gått så lang tid av frikommuneprosjektet... det er liksom vi som kan Storhaug.

Osv. Osv. Eller for å si det med hr. Aalen: «Vi kan diskutere oss både blå og grønne - og de kan sette seg ned å tenke seg grønne. For det er så mye problemer å gripe fatt i. Og hva er 50.000 da???

Og oppi alt dette spretter bydelslege Harald Bjørnstad opp fra sin tilskuerplass - eller lytterplass. Som virksomhetsansvarlig: «Hvor er de virksomhetsansvarlige oppi alt dette. Kjenner dere oss?? Dere snakker om 50.000 kroner. Et svimlende beløp.

Han snakket seg varm. Om kjepeavstander mellom virksomhetsansvarlige og politikere. Om manglende kontakt som hemmer det utviklingen han og hans like egentlig ønsker. Men når alt kommer til alt, er han positiv. For bydelslegen er en av dem som ser på frikommuneprosjektet som en stor utfordring. En mulighet til å finne nye veier. «Senke terkskler». Og da er det greit å ha et mål - en plan - for den veien man velger.

De ble enige, politikere våre. Om å avholde et seminar/møte med de virksomhetsansvarlige snarest. Og å invitere Asplan til å delta. Uten å betale dem for å være der. Samtidig vil politikere undersøke muligheten til å få utarbeidet en rimeligere garantert og avsluttet plan.



Bydelspolitikere er virksomme. Her er det forberedelsen til Redd Barna-aksjonen tidligere i november som får en bred politisk håndsraking. Fra venstre: Kåre Voldum, Stig Aahlen, Solveig Meinich-Bache fra Redd Barna og Petter Volden delvis skjult bak bydelsutvalgsleder Turid Rønnevik.

Ikke offisielt

Byggeklussen har gjort et nytt framstøt mot bydelsutvalget og bydelsadministrasjonen for å sikre seg brukertid i Klokkargården på Kyvikmarka. Ennå har ikke politikere funnet noen løsning på foreldre-barn gruppens husløse tilværelse.

Men. Kanskje det lurer en lysning i det fjerne. Under sist bydelsutvalgsmøte ble et brev fra Byggeklussen behandlet som referatsak - og en liten tendens til ny diskusjonsrunde ble raskt avblåst av leder for bydelsutvalget, Turid Rønnevik:

«Om det nå viser seg at det blir

ledig kapasitet på Nylund skole, kan det jo tenkes at vi flytter administrasjonen dit. Men det kan vi jo ikke si noe om før vi ser rapporten fra skole- og kulturutvalget om framtidig skolemønster i bydelen. Derfor går vi heller ikke ut offisielt med dette ennå...

Uvisst om Beboerhuset

SR Eiendom har fått oppgaven å vurdere salg, eventuelt utleie, av Beboerhuset i Østre bydel. Så langt ble de enige, de få som møtte til ekstraordinært årsmøte i Beboerhuset nylig.

«Det viser vel bare litt av folks interesse for huset, når alle blir direkte tilskrevet om møtet og bare et fåtall møter opp, sier leder for andelslaget, Katrine Erga, til Bydelsavisa. Hun forteller at de som møtte fram likevel ble enige om å la SR Eiendom overta.

«Vi forbeholder oss retten til å selge, men kommunen må godkjenne et eventuelt salg. Men uansett må vi ha et nytt årsmøte for å vedta Beboerhusets framtid,

sier Erga. Og legger til at aller helst ønsker styret å få til en ordning med utleie, der huset kan benyttes av beboerne på Storhaug noen dager i uka.

«Folk har faktisk allerede meldt sin interesse for å leie, men det er forhold vi må vurdere nærmere. Blant annet må vi vite at huset er drivverdig når vi eventuelt inngår avtaler, sier Katrine Erga. Og må fortsette å leve i uvisshet om Beboerhusets framtid.

Politikere blir mer politikere

Bydelspolitikere skal bli mer partipolitiske. Etter et forslag fra Stig Aalen (H), vil de forskjellige partiene som er representert i Storhaug bydelsutvalg legge fram

en partipolitisk plan for arbeidet i bydelen vår. Det skal skje på neste bydelsutvalgsmøte, 20. november. Kanskje en grunn til å møte opp, lytte og lære? Om det

går som mange sterke krefter vil, kan det bli direktevalg på bydelspolitikere på Storhaug ved neste valg. Alt i forbindelse med frikommuneprosjektet.



TIPS-TELEFON
56 36 31

BERGESEN AS



— VI SKAL VIDERE —

Th. Vaaland Granitt A.s
Granittsineri og Kirkegårdsforretning

Gravmonumenter

50 års erfaring er din trygghet for fagmessig og trygg veiledning i forbindelse med kjøp, tilvirkning og montering av gravsten.

Kirkebakken 36
4012 Stavanger - Tlf 52 56 12

STORHAUG APOTEK

Åpningstider:
Man.-fre. 8.30-16.30
Tors. 8.30-18.00
Lørd. 8.30-13.00

Storhaugveien 15 - 4014 Stavanger
Tlf. (04) 52 08 57
52 56 93

Nye brannforskrifter!

I anledning disse nye forskriftene tilbyr
NYLUND SKOLEKORPS:

Brannslukningsapparat til kr 475,-

Husbrannslange 20 m til kr 450,-

Røykvarsler m/batteri til kr 100,-

Vi leverer gratis på dør.
Om ønskelig kan vi være behjelpelig med montering mot et lite tillegg, **kr 25,- pr. enhet.**

Bestillinger mottas på
tlf. 89 05 53 - Mellin og tlf. 89 07 27 - Nilsen.

PUSSE OPP TIL JUL?

TEPPER,

alle lagerførte
design

÷ 30%

GULVBELEGG

2-3-4 m br.
(alle lagerførte)

÷ 30%

TAPETER

til alle rom
(alle lagerførte)

÷ 30%

INN- DØRER

i eik, flere
størrelser
Kun kr

600,-

Furu FYLINGS- DØRER,

flere
størrelser
(2. sort.)
Kun kr

890,-

Profilerte FOT- LISTER

i furu, 70 mm,
pr. m Kun kr

12,-

BADEROMS- PANEL

kr 445,- pr.
Platte
NÅ kr

360,-

Stort utvalg i keramiske fliser på tilbud



Leif Hübner

BYGGMARKED

STAVANGER

Redaktør Dag Olav

Bydelsavis skal fortsette i samme spor som før. Jeg vil ikke deklamere noen revolusjon, sier Dag Olav Øverland, som har blitt ny redaktør for Bydelsavisa for Storhaug. En jobb han skal gjøre ved siden av deltidsstudier i samfunnsfag på Høgskolesenteret og redaktørjobb i Jåttå bydelsavis. Men så er han «over alt» hele tiden, og ser visstnok fram til å jobbe med «små og jysla sjarmende aviser».

—Det gøyale med ei sånn bydelsavis er at den er så liten i alt det store. Det synes jeg er jysla sjarmende, sier Dag Olav, og tar sats: —Alle snakker om det store og flotte som det eneste økonomisk forsvarlige. Det er lett å glemme det små og lokale og det er kanskje likeså viktig.

Sier Dag Olav. Som rager nær to meter over bakken. Som har god nok erfaring med det som er «stort og flott». Fra sin tid som ansatt i Vestkysten. Forørrig har han jobbet i Norwegian Contractors, NTB i Stavanger, vært frilanser og har hatt praksis i både Rogalands Avis og NRK Rogaland i forbindelse med journaliststudiet på Høgskolesenteret. Solid nok, skulle vi tro. Men to redaktørjobber, studier og familie?

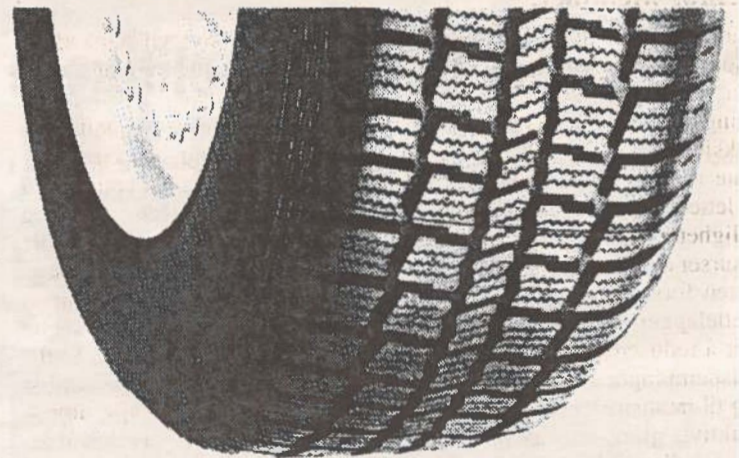
—Kommer vel til å fly mellom Jåtten og Storhaug som en jo-jo! flirer Dag Olav, og avverger at junior på 16 måneder knuser kamera. Alt med knapper og «dingser» er flotte leketøy, forteller pappan. Til to. Som legger studiene bak seg før jul og blir «bare» dobbeltredaktør. Som «en jo-jo». Med kamera på slep rundt i Jåtten bydel, som han har vokst opp i, og Storhaug - som han må «lære».

Ikke noe stort problem, forstår vi 30 åringen rett. Drosjekjøring gir innblikk i det meste. Og Dag Olav har helge-kjørt lenge. Politikere er heller ikke det store problemet. De skal fortsatt «bli holdt i ørene»:

—Politikerne er greie nok, de. Ikke bedre eller værre enn andre folk. Men om noen tror de ikke er mennesker som oss andre, skal de få høre det! sier Dag Olav.



Sprudlende frisk tar Dag Olav over som redaktør for Bydelsavisa.



PIGGFRITT?

Nå er tiden inne hvis du har tenkt å kjøre piggfritt i vinter.

På høstglatte veier har du overlegent veigrep og du behøver heller ikke tenke på køene den dagen snøen faller - hverken hos din

dekkforhandler eller på veien. I tillegg satser du på miljø og komfort - ikke uvesentlige faktorer i disse tider! Snakk med oss så får du alle argumentene helt gratis.

Velg den beste løsning! **Continental**

FORHANDLER:

REKORD
Vulkverksted
tlf. 04-534751 Jærgt. 53
•4000 Stavanger

Nylund skolekorps 65 år

I år feirer Nylund Skolekorps 65 år. I den anledning arrangerer korpset stor jubileumskonsert i Lille Konsertsal Bjergsted fredag 23. nov. kl. 18.30. Alle nye og gamle Nylund venner er velkomne til å høre korpset. Det vil og være innslag av vårt eget juniorkorps, samt av det dykte brassband SUBB - Brass.

Korpset går nå inn i en aktiv periode i sesongen. Siden korpset nå stiller i 2. divisjon janitsjar og skal være med i konkurranse rett over nyttår, øves det som aldri før. I tillegg er store og små engasjert i å skaffe korpset inntekter. I den forbindelse arrangerer korpset stort julemarked lørdag 1. desember om formiddagen på Nylund skole. Her vil det bugne over med spennende ting. Møt opp!

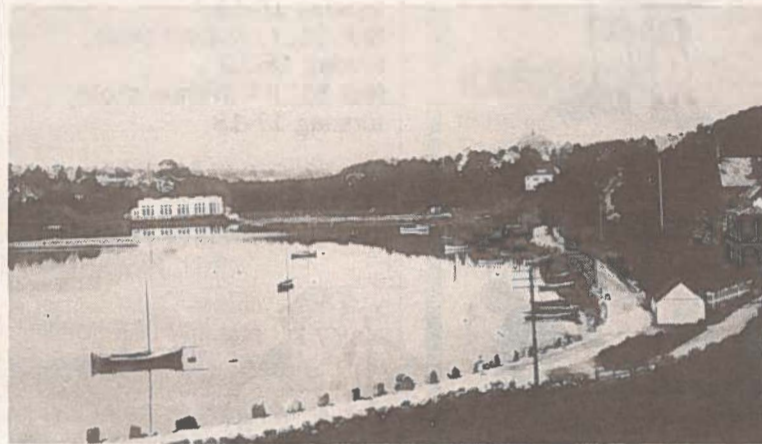
Nylund skolekorps har skapt tradisjon i bydelen med sine bingo-kvelder. Her møtes gammel og ung til hyggelig samvær. Ved årets slutt har det og vært vanlig å arrangere jule-bingo. Denne finner i år sted på Nylund skole mandag 3. desember kl. 19.00. Her vil bl.a. korpset selv underholde.

Et nesten båtfritt Hillevågsvann

Av Halvor Sivertsen

Hillevågsvannet er Stavangers største småbåthavn med hundrevis av båter liggende fortøyd til utstikkerbryggene. De fleste ikke små, men temmelig store, moderne plastbåter. Så mange at selv på de fineste sommerdagene, da svært mange båteiere har tatt avsted innover Ryfylke, er det bare såvidt det merkes.

Dette bildet, derimot, viser Hillevågsvannet som det var i «gamle dager», slik mange eldre vil huske det. Stort og åpent, bare med en del mindre båter liggende fortøyd mot Paradisveien, som ikke var utbygd og utvidet, som i dag. Paradisveien var som en bygdevei og endte ved Strømvig bad. De typiske «stabbesteinene» som markerte veien mot sjøsiden, vil nok mange huske fra den gang de tallet steinene på veien inn til



Og slik ser Hillevågsvannet ut i dag, med hundrevis av små og store båter parkert fra «innerst til ytterst». Bilde: Halvor Sivertsen.

Strømvig for å bade.

Den store hvite bygningen til venstre i bakgrunnen, var jernbanens lokomotivstall, som nok mange vil kjenne igjen. Flaten mellom lok-stallen og paradisveien, var den kjente «Parra-banen», der guttefotballspillerne boltret seg i 30-årene.

Oppgangen til «Pylsesvingen», i forgrunnen til høyre, eksisterer også i dag, mens skråningen helt i forgrunnen ikke var bebygd, da bildet ble tatt av Nelfred Dahl, som bodde i Johannesgata. Amatørbildet er utlånt av familien Eide, som fortsatt bor i Johannesgata.

Ergoterapitjenesten i Storhaug bydel

Målsettingen for ergoterapitjenesten tilknyttet åpen omsorg er å legge forholdene tilrette slik at eldre og funksjonshemmede skal kunne fungere best mulig i og utenfor hjemmet.

Ergoterapeuten drar på hjemmebesøk, besøk i barnehage, skole eller arbeidsplass for å ta en vurdering der den enkelte opplever at funksjonen svikter. I det daglige vante miljøet f.eks. hjemmet, er det lettest å kartlegge ressurser og muligheter. Det er den enkeltes ressurser og egeninnsats ergoterapeuten forsøker å benytte når en tilrettelegger forholdene.

For å redusere ulike typer funksjonshemninger må en ofte i tillegg til medisinsk behandling trene aktivt, gjøre bruk av tekniske hjelpemidler og -eller tilrettelegge boligen/arbeidsplassen.

De fleste av oss vil helst klare seg selv mest mulig og lengst mulig når det gjelder dagligdage gjøremål som f.eks. personlig hygiene, påkledning, spising, forflytning, fungere på arbeid eller i skole/barnehage. Dette lar seg ikke gjennomføre like lett for alle hvis en har nedsatt funksjonsevne. Ergoterapeuten vil da sammen med klienten og evt. pårørende komme fram til ulike tiltak. Dette kan f.eks. være selvhjelpstrening i daglige gjøremål (ADL), utprøving og tilpasning, av tekniske hjelpemidler og evt. praktisk utbedring av boligen (f.eks. behov

for utbedring av et bad).

Ergoterapeuten kan ved behov hjelpe til med søknad til Trygdekontoret om dekning av nødvendige tekniske hjelpemidler, eller søknad om Husbankens utbedringstilskudd.

Avdeling pleie og omsorg Storhaug har en ergoterapeutstilling som er tilknyttet åpen omsorg. Ergoterapeuten har kontor på Storhaug helse og sosialsenter, Birkelandsgt. 2, og kan treffes på telefon 50 89 38.

Anita Østerhus ergoterapeut

Gardiner ønskes

Nylund skolekorps ønsker å komme i kontakt med noen som kan avse 8 lenger a ca. 2,5 m med gardiner til bruk i korpsets «nye» lokaler på skolen. Ring Ingunn Eike på tlf. 56 24 46.

**Konstruksjoner
Platearbeide
Kjelereparasjoner
Monteringsarbeid
Skipsreparasjoner
Tanker
Trykktanker**

**STAVANGER
JERNINDUSTRI A/S**

MEK. VERKSTED & VERKSTED
FOR STÅLKONSTRUKSJONER

Etablert 1914

Haugesundsgt. 41, Postboks 1520,

Kjelvene, 4004 Stavanger

Tlf. 56 34 27 - 56 34 42,

Telefax 56 23 52



BERLIN

Vi gjentar suksessen med nyttårstur til Berlin – nå spennende som aldri før. I samarbeid med RADIO VEST, legger vi opp til en skikkelig nyttårsfeiring, sightseeing i begge bydeler, helafte «på by'n», nyttårskonsert med Berlin-Symfonikerne eller en Musical, div. shopping m.m.

7 dager, pris pr. voksen

KUN 2.500,-

inklusive helturistbuss m/toalett, ferjebilletter, hotellopphold, dobbeltrom m/frokost.

Påmelding og nærmere opplysninger.

S.O.T. Reiser

– fordi vi kan buss!

Tlf. (04) 55 60 66
eller 55 62 71



**EN GOD
FRISØR KAN
GJØRE MER FOR
PERSONLIGHETEN
DIN ENN 10
FRANSKE
MOTEHUS**

En god frisør er en fagutdannet frisør.

alf's SALONG
Pedersgt. 22 Telefon 52 17 74



**Bydelens
ELEKTRIKER**

Ring først (04) 53 06 07

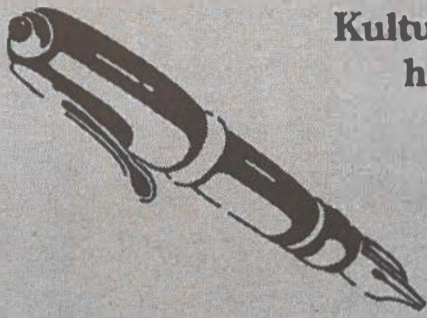
ELTERVAAG ELEKTRO A/S

AUT. ELEKTROENTREPRENØR

Pedersgt. 37 - 4013 Stavanger

DET SKJER PÅ STORHAUG

Stoff til denne spalten samles av Kultursekretær Sigrid Bækholt, Midjord Bydelshus, N. Ramsvigv. 1, tlf. 56 36 61.



Kultursekretæren
har ordet

Hva gjør vi for barn og ungdom i Storhaug bydel?

Foreninger og grupper som jobber med og blant barn og ungdom i bydelen inviteres til konferanse

Onsdag 21. november kl. 17-21 på Bergeland bydelsenter.

Bydelens administrasjon og politikere ønsker kontakt og samarbeid med dere og vil orientere om frikommuneforsøket.

Vi ønsker at dere skal fortelle om arbeidet dere gjør, om problemer og ønsker slik at vi samlet får et godt bilde av oppvekstmiljøet og fritidstilbud på Storhaug.

Vi informerer og inviterer til diskusjon omkring;

- tilskuddsordninger og søknadsfrister
- alkoholfrie ungdomsarrangement i helgene
- reformen for psykisk utviklingshemmede
- bruk av bydelsavisa
- framtidig samarbeid

Vi inviterer: St. Johannes menighet

Varden menighet
I.L. Brodd
Frisinn
Nylund skolekorps
FAU Nylund skole
Storhaug skolekorps
FAU Storhaug skole
Byggeklussen
Midjord barnetreff
Bethaniastiftelsen

Er din forening eller gruppe interessert?

Endelig innbydelse m/dagsorden sendes dem som melder seg på innen torsdag 15. november til bydelsadministrasjonen, tlf. 50 86 02. Max 2 personer pr. forening.

Arr.: Storhaug kultur og fritid.
Sigrid Bækholt



I.L. BRODD-MINIPUTTER

Nye treningstider
født 84/85 - Nylund skole, torsdag 17-18
født 83 - Nylund skole, tirsdag 17-18
født 82 - Nylund skole, torsdag 18-19
født 81, I - Nylund skole, tirsdag 18-19
født 81, II - Svithun skole, torsdag 17-18

Nye spillere er hjertelig velkommen!



MIDJORD BARNETREFF

Grupper for hjemmевærende foreldre med små barn på Midjord bydelshus.

Begge gruppene er nå fulle og interesserte må sette seg på venteliste.

Tirsdag/fredagsgruppen:
kontakt Liv Kate Stensland tlf. 56 22 84.

Mandagsgruppen:
kontakt Anne Moen tlf. 53 31 02.



BEBOERFORENING?

to beboerforeninger ønsker kontakt og samarbeid med flere foreninger.

Før hadde vi både Verket, Emmaus, Bergieland, Storhaugmarken, Storhaug Vest, A-B-C-kvartalet, Badedammen...

Hvor gikk de gamle grensene?

Ta kontakt og fortell hva som skjer - avisa vil presentere «nye» foreninger.

Ring 50 86 02 eller 56 36 61 og spør etter Else Tvedt eller Sigrid Bækholt.

HJERTEG VELKOMMEN til allmøte i

ØVRE BLÅSENBORG BEBOERFORENING

onsdag 28. nov. kl. 20.00 i Bergeland Bydelscenter, Jelsagt. 2.

Saksliste:

- Orientering om foreningens virksomhet
- satsingsområder i 1991
- budsjett
- eventuelt
- enkel servering

Repr. fra andre beboerforeninger på Storhaug er også velkommen!

BARNELEIKARRING

hver onsdag på Midjord bydelshus.

Barn 10-13 år kl. 16.30
Barn 7-10 år kl. 17.30.
Arr: Bondeungdomslaget.

Melings

REKLAME

- er blitt til for å kunne tilby Dem som kunde det beste utvalg til Deres markedsføring.
- er en avdeling i Melings Offset, som er opprettet p.g.a. stor etterspørsel av reklametjenester og materiell, fra våre faste kunder.
- kan tilby et variert utvalg i reklametjenester som: brosjyrer - trykksaker - dekor - skilt - etc. og reklamemateriell som: Strøartikler - gaveartikler - tekstiler - idrettstøy - paraplyer etc.

Totalleverandøren til Deres markedsføring

KONTAKT OSS PÅ

Tlf: 04-58 02 91
Fax: 04-58 30 67

Vi står til Deres tjeneste

Bruk bydelshuset

Midjord bydelshus rommer storsal med plass til 100 personer, grupperom, kjøkken og atelier.

- Gode parkeringsforhold.
- Spennende lekeplass utenfor.
- Vi har TV/video, overhead, tavler og lysbildeapparat.

Bruk huset til kurs, møter, loppemarked, utstilling og mer!

Kultursekretæren er ansatt for å hjelpe foreninger, lag og beboere i gang med aktiviteter. Rengjøringshjelp og tilsynsvakter sørger for at huset er i tipp-topp stand og klar til utleie.

Ta kontakt!

JULEVERKSTED

Lørdag 24. november kl. 10-14.

Barna kan kjøpe aktivitetsposer for kr 25,- som inneholder 5 forskjellige juleting.

Vi selger også fristende julegaveideer, pynt m.m.

KAFEEN byr selvfølgelig på julegrøt/soft, kaffe, kaker og brus.

Underholdning ved Nylund skolekorps.

ALLE ER HJERTELIG VELKOMMEN!

Overskuddet går til nytt utstyr på bydelshuset.

Arr; Midjord Barnetreff.

ÅPENT HUS

fredag 14. desember med dans, allsang og trekning i det store loddsalget.

Arr; Brukerutvalget.



MIDJORD BYDELSHUS

N. Ramsvikv. 1 - Tlf. 56 36 61



BERGELAND BYDELSSENTER

Jelsagt. 2 - tlf. 53 52 67

KAFETERIA

mandag til torsdag fra kl. 10-13.
Smak Wenches nydelige vafler.

SNEKKERVERKSTED

med kurs for nybegynnere.

TRIM

mandag og onsdag fra kl. 10.

BINGO

annenhver tirsdag fra kl. 11.

KURS

og kom-sammen-grupper.

JULEMESSE

lørdag 17. november kl. 10-13.

Salg og utstilling av håndarbeid, bruksting av tre, malerier, porselensmaling og billedvev. Salg av kaffe og kaker.

NYLUND SKOLEKORPS JUBILEUMS-KONSERT

fredag
23. november
kl. 18.30 i Lille
Konsertsal Bjergsted.



JULEMARKED

på Nylund skole
lørdag 1. desember.

JULE-BINGO

på Nylund skole
mandag
3. desember kl. 19.
Korpset underholder.



STAVANGER KOMMUNE
STORHAUG BYDEL



Kom sammen etter fødselen!

Vi møtes hver tirsdag
kl. 12.30-14 på
Midjord Bydelshus.

Treff andre nybakte mødre på Storhaug.

Vi har noe å lære av hverandre.

Kaffe og te. Besøk av helsesøster, fysioterapeut og andre.

INTERESSERT?

Kontakt Storhaug Helsestasjon tlf. 50 89 06 eller
Midjord Bydelshus tlf. 56 36 61.



GYMSALEN PÅ STORHAUG SKOLE

Oppmøtet i kulturgruppa har denne høsten vært gledelig stort. Så stort at vi starter et nytt tilbud.

ÅPEN GYMSAL

for alle interesserte elever på skolen starter fredag
9. november fra kl. 176-18.

KULTURGRUPPA

hver tirsdag fra kl. 16.30-17.30 vil nå først og fremst være et tilbud for barn i førskolealder sammen med foreldre og eldre søsken.

Leder for begge tilbudene er Veslemøy Onarheim.

Arr; Storhaug kultur og fritid.

Nylund Fritidsklubb

har startet opp igjen etter sommerferien.

Juniorklubben

hver torsdag fra 18-21.
Kjøkkengruppa selger
hjemmebakst og andre
kioskvarer. Alle barn i 3.-6.
klasse er velkommen.

Diskotek for ungdom

13-18 år hver fredag
kl. 19-23. Kr. 10,-

Dugnad hver tirsdag

kl. 18-21. Kafé. For
arbeidsvillig ungdom som vil
ta et tak for å bedre
klubblokalene!

Varden menighet

Søndagsskolen:

hver søndag kl. 11
Billedklassen: 4-8 år
Tekstklassen: 8-11 år
Søndagsringen: 11-14 år

Barnekoret:

Jenter og gutter 4-11 år
Tirsdag 16.15-17.

Harer:

Jenter og gutter 6-8 år
Tirsdag 17.30-19.

Ulvunger:

Gutter 8-11 år.
Onsdag 17.30-19.

Meiser:

Jenter 7-10 år.
Torsdag 17.30-19.

KFUM:

Speidergutter fra 11 år.
Mandag 18.45.

KFUK:

Speiderjenter fra 10 år.
Torsdag 17.30-19.

RANGER/ROVER:

for jenter og gutter
fra 15 år.
Søndag 19.00.

MAURTUA:

Ungdomsklubb
fra 7. klasse.
Torsdag fra 19.30.

BIBEL/

SAMTALEGRUPPE:

Ungdom fra 7. klasse.
Annenhver onsdag 19.30

FIDUS

for småbarnsfamilier.
Lørdag 24.11
kl. 16.30-18; Fellesskap.
Lørdag 15/12; Adventfest.

PENSJONISTTREFF

torsdag 13. desember
kl. 11.

Andakt v/sokneprest
Hinderaker. Fredrik Moss-
Iversen forteller fra
Madagaskar. Middag.
Utlodning.

ONSDAGSMØTER

14/11;
Forbønngudstjeneste
21/11; Fellesskapskveld
28/11; Folkeviseleik
5/12; Adventmøte



BOKBUSSEN TIRSDAG

annenhver uke
kl. 10.30-12.30
ved Midjord bydelshus

13. november
27. november
11. desember

**BRUK
LEKEPLASSEN!
BESØK IDYLLISKE
RAMSVIK!**



SOLA KULTURHUS

TALENT-KONKURRANSE

FOR AMATØRVOKALISTER

I SANDNES, STAVANGER OG SOLA

Påmeldingsfrist 16. november 1990
Påmeldingsavgift kr 150.-
Alle mellom 13-20 år kan delta.

Kvalifiseringsrunde i Vågen 33
11. jan.-91 kl 20.00

Finale i Sola Kulturhus
18. jan.-91 kl 18.00

Ring/skiv til:
Sola Kulturhus, Kongshaug-
veien 32, 4050 SOLA.
Tlf. 653460
så får du innbetalingsblankett,
playback og mer informasjon
om konkurransereglene.



REGIONENS NYE MUSIKK TEATERSCENE

JORUNN & VIGDIS

ønsker gamle og nye kunder velkommen,
- til julens hårpleie!

LILLEPUTT-SALONGEN

Bjerkreimsgt. 2 - Tlf. 56 24 23

LØRDAGSÅPENT FRA 24. NOVEMBER!

Lån til alle formål!

Tlf.: 04 / 53 43 16



Nedre Banegt. 3 4014 Stavanger

KUJELDSÅPENT

Samarbeid m. store selsk. som bl.a. Econ Finans,
Gjensidige gruppen, Kyrras Kapital

DØR-FORNYING

Vi bygger om dine gamle
innerdører til fyllingsdører i
hvit, eik eller
furu utførelse.
De blir som nye!



STAANGER
Dusavikveien 33 -
Tlf. 04-53 09 65

ØNSKES KJØPT:

MYNTER, FRIMERKER,
GULL OG SØLV.

K. E. Frost

Bergjelandsgt. 40
Tlf. 52 23 41

RØRLEGGER'N I PEDERSGATEN

B. HODNEFJELL

AUT. RØRLEGGERFORRETNING



RING TLF.
(04) 56 77 41



Mobil tlf. 090-47345

Sanitæranlegg - Bad - Kjøkken
GRATIS PLANLØSNING

Skilsmissevett

I forrige utgave av bydelssavisen skrev bydelslege Harald Bjørnstad om skilsmisse og samlivsbrudd. I forbindelse med denne artikkelen har han også laget en tipunks sjekklister som bydelssavisen her gjengir:

10 regler for skilsmissevett

1. Det beskytter barnet at andre sider ved livssituasjonen ordnes så godt som mulig. Stabilitet hva gjelder bolig, skole, venner og slekt - er et viktig forsvarsverk mot de opprivende virkningene som skilsmisse kan ha.
2. Det beskytter barnet at det har et nært og varmt forhold til et annet voksent menneske. Det er foreldrenes oppgave å akseptere at barnet er sterkere knyttet til en av dem, eller til en helt annen enn dem selv. Dette er smertefullt, men foreldreoppgaven er å forstå hva som er best for barnet, og heller bearbeide sine egne såre følelser over ikke være nr. 1.
3. Det beskytter barnet å slippe å være vitne til åpen krangel og slåsskamp mellom foreldrene. Vi må som foreldre trekke klare grenser mellom barnas verden og vår verden.
4. Det beskytter barnet når det ikke blir tvunget til å ta parti for den ene eller den andre av foreldrene. Barn skal ikke brukes som sendebud eller alliert.
5. Det beskytter barnet ikke å bli gjort til syndebukk for familieufred.
6. Det beskytter barnet når ufreden mellom foreldrene bringes til opphør innen rimelig tid. Foreldre må kunne samarbeide også etter familiesplittelsen.
7. Det beskytter barnet at den av foreldrene som har omsorgen for det, får all mulig støtte - også fra eks-ektefellen (respekt og praktisk hjelp er nøkkelfordene).
8. Det beskytter barnet at de voksne omkring det søker å lette barnet for skyld, skam og ansvar.
9. Det beskytter også barnet at personer som står dem nær, tar del i barnets hverdag og øker dets muligheter til utfoldelse i lek og i fritid.
- 10 Det beskytter barnet å vite at mange andre barn har det på samme måten.

Harald Bjørnstad
bydelslege I

Bydelens eneste bakeri

Fredrik's A/S

Normannsgt. 38 - 4014 Stavanger
Tlf. 89 01 56 - 89 01 54

SMÅTT & STORT PÅ STORHAUG

Hyggekveld

Bergeland Bydelssenter hadde en vellykket hyggekveld 10. oktober. Kjell Auestad, en gammel Storhauggutt, fortalte anekdoter og sang gamle skillingsviser som alle kjente og kunne synge med stor glede. Kaffe, smørbrød og kake ble servert og ved hvert eneste bord koste alle seg. En liten utlodning hørte også med. Tiden gikk så altfor fort og vi avsluttet kvelden med en sang. Senteret kommer til å fortsette med slike arrangementer.



Nylund Beboerforening



Her er interimstyret i Nylund beboerforening. Fra venstre Sveinung Dybvig, Marianne Kvadsheim, Merete Sandvik og Jan Kåre Knutsen. Den nystartede beboerforeningen inviterer alle i Nylund til å bli med som medlemmer. Interimstyret har utarbeidet foreløpige vedtekter og beboerforeningen på Nylund er avgren-

set til å omfatte Sandsgata i nord, Nymannsveien i øst, Asbjørn Klosters gate i sør og Nedstrandsgate i vest. Den nystartede beboerforeningen vil jobbe med å få i gang dugnad på lekeplassen og med tid og stunder vil de forsøke å få til en lørdagskafe på Nylund skole. Kanskje allerede på nyåret.

Lions club, Stavanger øst

Visste du at Storhaug bydel har egen Lions Club.

I 1980 ble Lions Club Stavanger øst stiftet. Formålet har hele tiden vært å støtte og hjelpe våre medmennesker.

For Lions Club Stavanger øst har det fra start i 1980 til i dag vært naturlig å virke i lokalmiljøet. Dette har blant annet ført til at klubben i alle år har arrangert et eldretreff i desember måned som vi vet har vært vellykket.

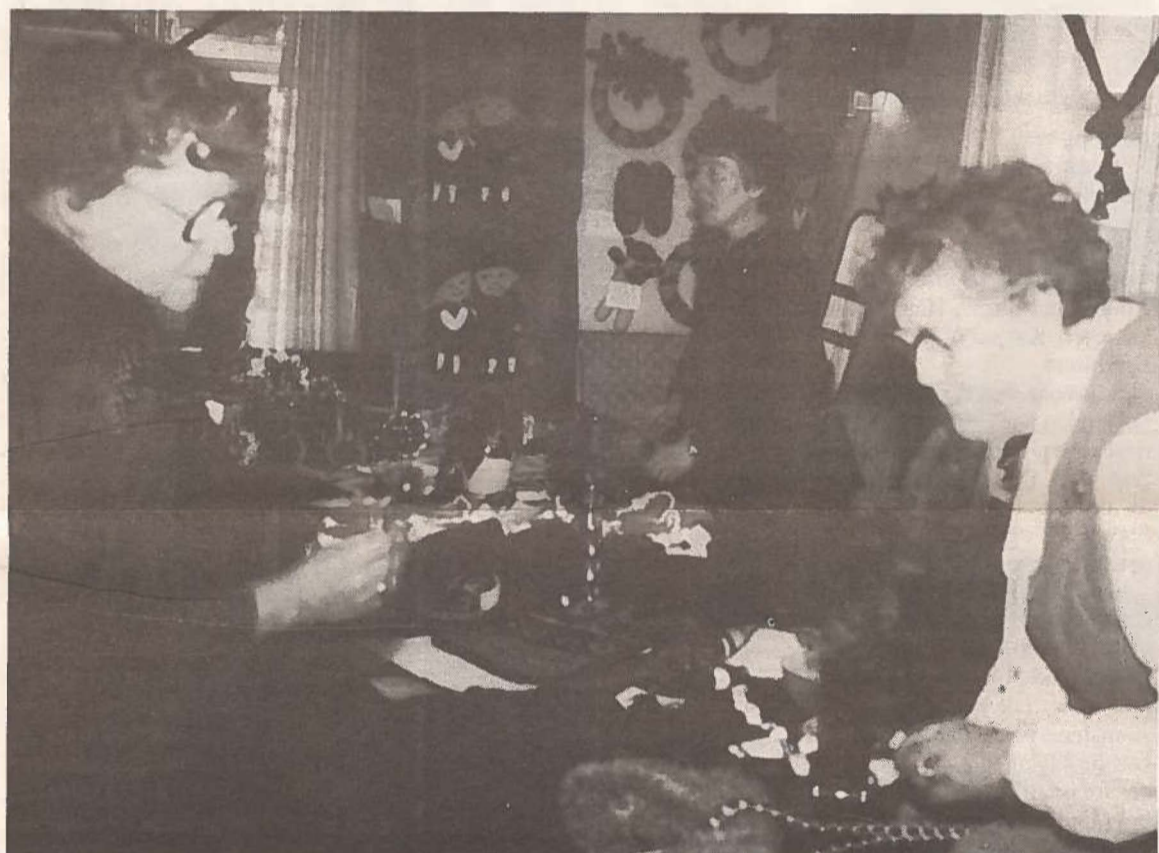
Klubben deltar også på andre felt bl.a. kan vi nevne Oppbygging av Lions katastrofefond Støtte til Beitostølen

Støtte til Førerhundskolen Støtte til en mengde innsamlingsprosjekter både i regi av Lions og andre organisasjoner.

Lions club er en verdensomspennende humanitær organisasjon. Lions er upolitisk. Lions mål er å yte hjelp og støtte til trengende over hele verden.

For at Lions club Stavanger øst skal kunne leve opp til målsettingene trenger vi nye medlemmer.

Hvis du er interessert ta kontakt med kultursekretær Midjord bydelshus.



Julemesse på Bergeland

Også i år skal vi fortsette tradisjonen med utstilling og salg av gjenstander som er laget ved senteret gjennom hele året. For alle som har tilknytning til huset er det

årets høydepunkt å vise venner og slektninger hva senteret driver på med i løpet av året. Det blir anledning til å kjøpe julepresanger samtidig som en koser seg med

kaffe og kaker. Alle er hjertelig velkommen til julemessene på Bergeland Bydelssenter lørdag 17. november.

Det gror på Storhaug...

I ly av mørket har aktivister i Øvre Blåsenborg Beboerforening plantet ut 350 tulipanløker i området rundt Kyviksmarka. (Det går rykter om en vårfest hvis tulipanene dukker opp av jorda utpå våren engang.)

Tannlege
KJELL PER HOGSTAD

Langgt. 50,
4012 Stavanger
Tlf. 52 57 62 - 54 64 80
Også kveldsåpent

Bruk bydelens egen elektriker...

TRENGER DU ELEKTRIKER?

Vi utfører alle typer installasjoner
RING TLF. 04/56 12 31
Mobilnr. 090/46 737 - 45 007
Telefax 53 65 95

- NYBYGG
- MODERNISERING
- REPARASJONER
- UTARBEIDELSE
- TILBUD

TRIO elektro A/s
Jelsagt. 1, 4012 Stavanger

...det lønner seg!

Vi gir råd og veiledning
i utførelse av:

Industrianlegg, kontor, forretningsbygg
skoler, fritidsbygg og boliger.

VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM

STAVANGER INSTALLASJON AS
Aut. elektroentreprenør Rune Runestad-Svein Aase

RYFYLKEGATEN 70 - 4014 STAVANGER
TLF. 04 - 56 32 90 - TELEFAX 04 - 56 31 98

**JULETUR
SPANIA**

19 dgrs. tur Benidorm
avr. 18/12 fra kr 3675,-
19 dgrs. tur Costa Del Sol
avr. 18/12 fra kr 3885,-

Kort- eller langtidsferie
i Benidorm eller
Costa Del Sol.

Weekend-turer til
Hamburg, Flensburg eller
Aalborg fra kr 790,-.

Ta kontakt med
ditt reisebyrå
eller med oss for
nærmere opplys-
ninger og bestilling.



Solbussen

OVERLAND

4012 Stavanger
Kongsgt. 24. 2. et.
Tlf. 04-52 43 91-56 73 99

Storhaug pensjonistforening:

Sprek tiåring feiret seg selv

Mandag 5. november feiret Storhaug pensjonistforening sitt 10 årsjubileum med en middag på restauranten New Moonhouse. Til stede var feststemte pensjonister og lederen av eldresenteret Solveig Øverland og bydelsutvalgetleder Turid Rønnevik

av John Christiansen, formann i Storhaug pensjonistforening

Pensjonistforeningen ble i sin tid startet etter initiativ fra senterlederen på Bergjeland Eldresenter, Solveig Øverland høsten 1980. I det første interimstyret fra 17 oktober satt Harriet Visted, Kaspar Voll, Maggi Jonsen og Benjamin Bjørklund. 14 novemvber 1980 ble det første konstituerende årsmøtet avholdt.

Da ble vedtektene bestemt og siden den dagen kunne alle som mottok alderstrygd uføretrygd eller fortidspensjoner kan bli medlemmer av Storhaug pensjonist-



Glade pensjonister på festmiddag

forening.

Foreningen skal arbeide for pensjonistene innenfor bydelssenteret og tiltak for å skape et godt og tryggere miljø der.

Det første styret besto av Arne Robberstad form., Harriet Visted kasserer, Kaspar Voll, Benjamin Bjørklund.

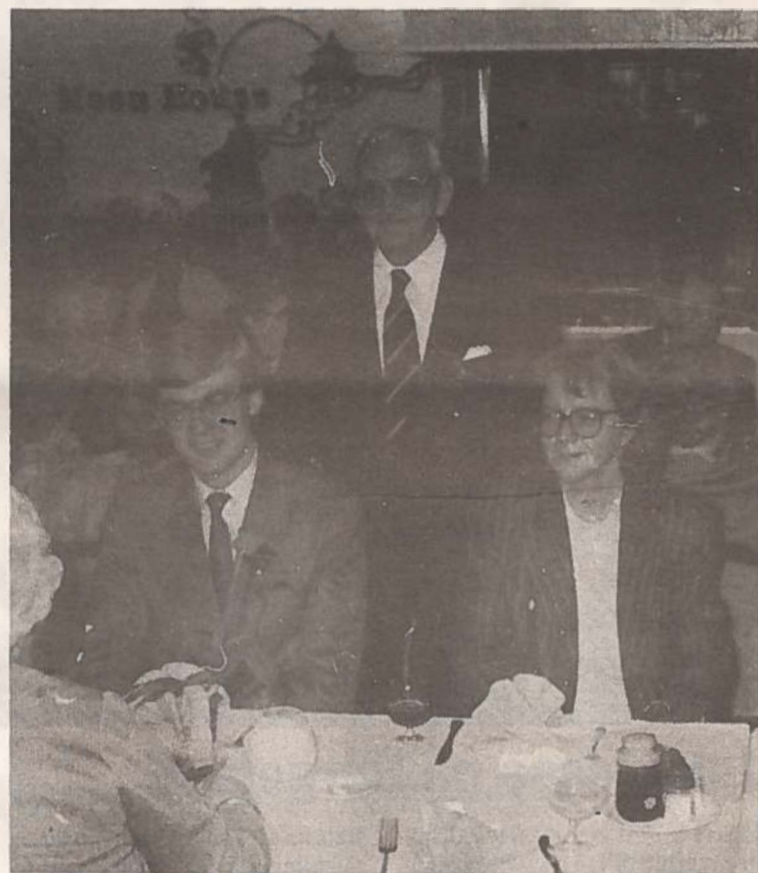
På møtene den første mandagen i måneden har vi hatt et rikt og varierende program med kåserier, lysbilder, film, sang og musikk av de fleste som underholder i Stavanger og omegn. De fleste pensjonistene på Storhaug liker å synge, så der har vært endel allsang på møtene.

Fra 1981 til 88 har foreningen stått for lodd og salget for «Kiwani Club», juleutlodning og pensjonistene på Storhaug gjorde en stor innsats med å selge lodder på de forskjellige varemagasinene. Foreningen hadde gode inntekter av dette salget, men de siste årene har det vært vanskelig å få pensjonistene til å sitte og selge lodder, så vi måtte si det i fra oss. Så denne inntekten har vi ikke lenget.

I 1984 ble møtelokalet i senteret for små og senterleder og pensjonistforeningen gikk så sammen på Stavanger kommune for å utvide og bygge på huset. Dette ble så gjort i den samme stil som var fra før, og møtelokalet ble dermed dobbelt så stort.

På Bergeland Bydelssenter drives det mange aktiviteter med kurser og som grupper i Oljemalerier for nybegynnere og viderekomne, litteraturkurs, snekker, sløyd, billedvev, fri forming, porselen og ikke minst brigde.

Trim er der 2 ganger i uken og en kan få kjøpt kaffe, te og vafler, lefser og kaker. Det er aktiviteter i



Formannen i pensjonistforeningen John Christiansen ønsker hedersgjestene Terje Rønnevik, og bydelsadministrasjonsleder Inger Etlvik, velkommen.

Bydelshuset fra mandag til fredag fra 9 til 14.

Turer har det blitt en del av i disse 10 årene. Både i inn- og utland. I det siste har det vært dagsturer som har vært de mest populære. Vi har besøkt bedrifter og forretninger på turene. Vi har også spist deilige middager ute på restauranter og spisesteder både på Jæren og resten av fylket.

De 10 år som Storhaug pensjonistforening har eksistert har disse

vært ledere, Arne Robberstad, Else Karlsen, Ingeborg Wilhelmsen og Palmer Stangeland.

Styret i jubileumsåret er John Christiansen, form. Ingeborg Wilhelmsen sekr., Tordis Linbø kass., Inghild Brekke og Hjørdis Stenberg styremedlemmer, Johan Arnesen og Rudolf Bjørnøy varmenn

Jubileumsfesten var på restaurant «Moon House», Nytorget 5, mandag den 5. november.

STOPP
**SETT BILEN DIN
I STAND NÅ!
- UTEN KONTANTER!**

Nå også på
**BILSKADER/
REPERASJONER!**

Glem bruk av
KASKOEN!

Glem **BOMUSTAP!**
**KANSJUE DU KAN
SPARE PENGER PÅ
VÅR GUNSTIGE
FINANSIERINGS-
ORDNING?**

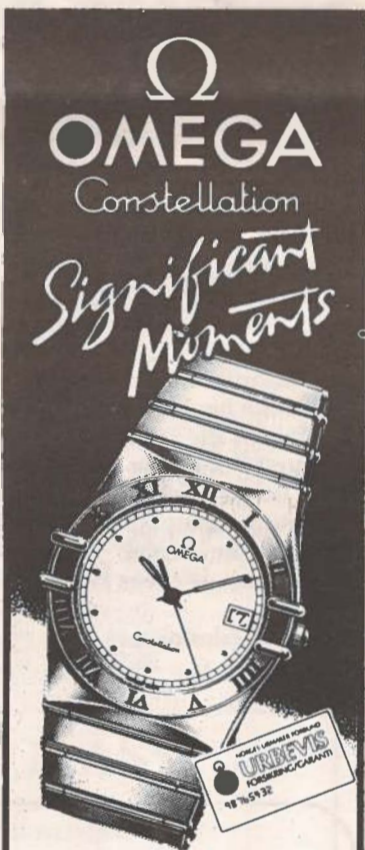
KUN MÅNEDLIGE AVDRAG

Ta turen innom
- kanskje du kan spare penger på vår
**GUNSTIGE
FINANSIERINGSORDNING!**

TA KONTAKT MED FAGMANNEN!

Nevland's

BIL OG KAROSSERI
Pedersgt. 93. 4014 Stavanger
Tlf. 04-89 08 72 - 89 08 66
Alt på ett sted
Autorisert mek. Bilverksted
Autorisert Karosseriverksted
Lakkerverksted



Leveres i flere utførelser
for damer og herrer til
priser fra ca. kr. 4.700,-

**Urmaker
Thv. Thorbjørnsen**
Nytorget 12,
4000 Stavanger
Tlf. (04) 52 07 66

Vi har flyttet!

Fra 15. november finner du oss
på broen i ARKADEN.

Svithun Foto

P.S.: Mange gode flytte tilbud!

TK-SERVICE

BBA-MULTICONSULT

BBA-MULTICONSULT
Rådgivende ingeniører MRIF

Telefon (04) 53 35 20 Telefax (04) 52 96 24
Birkelandsgt. 8, 4012 Stavanger